



PORT AUTONOME DE KIRIBI
PORT AUTHORITY OF KIRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°181 18 AOÛT 2023



PLAIDoyer POUR L'ÉGALITÉ DES SEXES ET
AUTONOMISATION DES FEMMES

L'ASBY au Port
Autonome de Kiribati

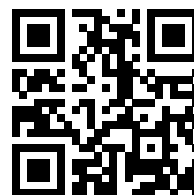
Page 7

Actu

EXCELLENCE MANAGERIALE

Nouvelle distinction pour le PAK

Page 3



Sommaire

- 3 ACTU**
EXCELLENCE MANAGERIALE
Nouvelle distinction pour le PAK
- 4 NEWS**
MANAGERIAL EXCELLENCE
PAK receives another award
- 5 REACTION**
René Emmanuel SADI
Ministre de la Communication, Représentant personnel du Chef de l'Etat
Minister of Communication, Personal Representative of the Head of State
Patrice MELOM
Directeur Général du PAK
General Manager of PAK
- 7 BON A SAVOIR**
PLAIDOYER POUR L'ÉGALITÉ DES SEXES ET AUTONOMISATION DES FEMMES
L'ASBY au Port Autonome de Kribi
- 8 BUSINESS POINT**
ZONE INDUSTRIELLE DU PORT DE KRIBI
Une campagne de promotion lancée
- 9 LEXIQUE - SOURIRE**

La lettre
du PAK

Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** BAKO HAROUNA - **Rédacteur en chef :** Félicité BAHANE N-
Rédacteurs : Patrice LOUMOU, Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU - **Contributions :** Albert Jonathan METOTE N., Sandrine Vanessa NGONO, Habiba AOUDOU, Mohamadou Aboubakar SABO - **Traduction :** Maurice Désiré MBOH, Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU CHETEU



www.pak.cm



contact@pak.cm



+237 222 462 100



[@portofkribi](https://www.facebook.com/portofkribi)



[kribiport](https://www.instagram.com/kribiport)



[@PortOfKribi](https://twitter.com/PortOfKribi)

La lettre **du PAK**

2

N°181 - DU 18 AOÛT 2023



Nouvelle distinction pour le PAK

C'était à l'occasion de la 3e édition des Awards de l'avenir tenue le 14 août dernier à Yaoundé, au cours de laquelle le Président de la République a reçu le prix du Grand Sage Africain

Un décor brillant de mille feux, Une ambiance électrisante, un parterre de très hautes personnalités, une organisation de main de maître et au bout de la soirée le grand Prix portuaire d'Afrique Centrale décerné à Patrice MELOM, le Directeur Général du Port Autonome de Kribi (PAK). Voilà le cocktail qui avait constitué la prestigieuse cérémonie marquant la 3e édition des Awards de l'avenir célébrée ce 14 août 2023 à Yaoundé.

L'édition de cette année qui était couplée au 15e anniversaire de la rétrocession de la péninsule de Bakassi au Cameroun a connu la participation de quatre membres du Gouvernement avec à leur tête René Emmanuel SADI, le Ministre de la Communication et Représentant personnel du Président de la République, de nombreux chefs de représentations diplomatiques accréditées au Cameroun, de dignitaires venus des plusieurs pays d'Afrique, de chefs d'entreprises publiques et privées et d'autres personnalités de haut rang.

En ouverture, une fresque musicale retraçant les quatre principales aires culturelles de notre pays (Littoral, Fang-beti, Grassfield, Grand-Nord) pour magnifier la richesse de notre patrimoine culturel et la diversité dans l'unité. Tout autour des danseurs, les drapeaux du Cameroun et du Nigéria flottant majestueusement au-dessus de la scène et venus rappeler la solidité de l'amitié des deux peuples frères qui ont en partage plus de 1000 kilomètres de frontières mais aussi et surtout plusieurs siècles d'histoire et de culture.

C'est dans cette ambiance féérique que sera décerné le premier prix, le "Grand Prix du Sage Africain" au Président Paul BIYA. Un vibrant hommage "rendu à un homme d'Etat hors du commun,



qui par sa clairvoyance, son doigté et sa pondération a su engager le Cameroun et la Nigéria sur le chemin de la raison afin de leur éviter les désastres d'une confrontation brutale, meurtrière et fratricide, appuiera René SADI venu recevoir au nom du Chef de l'Etat la prestigieuse distinction des mains d'Aminatou AHIDJO, la porte-parole de l'évènement"

Seront ensuite déclinés la vingtaine de catégories ainsi que leurs différents vainqueurs. La sensation aura été le PAK avec son Directeur Général qui décroche le "Grand Prix Portuaire d'Afrique Centrale". Une annonce nourrie, de longues minutes durant, de chaleureux applaudissements de l'assistance et une marque de reconnaissance, de plus, pour les choix managériaux mis en place depuis la création de l'entreprise. Et dont les fruits visibles aujourd'hui se déclinent en termes de grandeur opérationnelle, de transformation numérique et de visage tangible de la mutation industrielle et économique en cours dans notre pays. Toutes choses qui font de Kribi le port-pivot en Afrique centrale, l'un des ports les plus digitalisés le long du Golfe de Guinée et un acteur essentiel de la croissance économique nationale.

Infatigable travailleur, réservé et le triomphe toujours modeste, en dépit de l'ampleur de ses actions et distinctions, Patrice MELOM est celui-là qui a piloté la construction du premier port en eau profonde du Cameroun avant d'être porté à la tête du PAK en août 2016. C'est depuis cette date qu'il s'attèle, au quotidien, à faire de Kribi un port viable, compétitif et durable. Pour y parvenir, il a engagé depuis 2018 le développement d'une zone industrialo-portuaire de 15.000 hectares adossée aux quais et aux travaux d'extension du port. Concomitamment, il poursuit avec méthode et détermination les travaux d'extension de l'infrastructure. Des travaux dits de la Phase II qui permettront, une fois livrés en décembre 2024, de doubler les capacités actuelles du port, de démultiplier le vivier d'opportunités d'affaires dans sa zone industrialo-portuaire et de renforcer sa position de hub logistique de référence dans la sous-région Afrique centrale.

Joseph Patrice LOUMOU

MANAGERIAL EXCELLENCE

PAK receives another award

The award was presented at the 3rd edition of "Awards de l'Avenir", held on 14 August, in Yaoundé, and during which the President of Republic was awarded the prize of "Grand Prix du Sage Africain"

The cocktail of the prestigious ceremony marking the 3rd edition of "Les Awards de l'Avenir", held on 14 August 2023 in Yaoundé was made up of: a sparkling setting, an electrifying atmosphere, a host of high-ranking personalities, a well-organised event, and at the end of the evening, the Central African Ports Prize was awarded to Patrice Melom, General Manager of the Kribi Port Authority (PAK).

Present at this this year's event, which was held alongside the 15th anniversary of the retrocession of the Bakassi peninsula to Cameroon, were: Four Government members, spearheaded by René Emmanuel SADI, Minister of Communication and Personal Representative of the President of the Republic, several heads of diplomatic representations accredited to Cameroon, dignitaries from several African countries, heads of public and private companies as well as other high-ranking personalities.

At the opening of the event, there was a musical fresco tracing the four cultural areas of our country (Littoral, Fang –Beti, Grassfield, Far North) to exhibit our rich cultural heritage and unity in diversity. All around the dancers were flags of Cameroon and Nigeria fluttering majestically above the stage and it brought to mind the strong bond of friendship existing between the two brotherly people who share more than 1000 kilometers of borders, but also, and above all, several centuries of history and culture.

It is in this magical atmosphere that the first prize, the "Grand Prix du Sage Africain" will be awarded to President Paul BIYA. A vibrant tribute "paid to an extraordinary statesman who, through his foresightedness, tact and balance, has been able to lead Cameroon and Nigeria along the path of reason to avoid the disasters of a brutal, murderous and fratricidal confrontation", René SADI said. He came to receive the prestigious Award from Aminatou AHIDJO, the event's Spokesperson, on behalf of the Head of State.



The twenty or so categories and their various winners will then be announced. The sensational award of the day was the PAK, with its General Manager winning the "Grand Prix Portuaire d'Afrique Centrale". The announcement was followed by long standing ovations from the audience, and a further mark of recognition for the managerial choices made since the company was founded. The fruits of this are visible today in terms of operational excellence, digital transformation and the tangible face of the industrial and economic transformation underway in our country. All of which makes Kribi the pivotal port in Central Africa, one of the most digitalised ports along the Gulf of Guinea and a key player in the country's economic growth.

Patrice Melom is a tireless worker, reserved and always modestly triumphant. Despite the scale of his actions and distinctions, he is the man who piloted the construction of Cameroon's first Deep-sea Port before being appointed Head of the PAK in August 2016. Since then, he has been working hard on a daily basis to make Kribi a viable, competitive and sustainable port. To achieve this, he has been working since 2018 on the development of a 15,000-hectare industrial port zone adjoining the quayside and on work to extend the port. At the same time, he is continuing with method and determination to extend the infrastructure. This work is known as Phase II and, once completed in December 2024, it will double the port's current capacity, multiply the pool of business opportunities in its industrial port zone and strengthen its position as the benchmark logistics hub in the Central African Sub-Region.

Joseph Patrice LOUMOU

“ **Un hommage aux qualités intrinsèques d'un grand homme d'Etat** ”



“ **A tribute to the intrinsic qualities of a great statesman** ”

« Ce grand jour que nous célébrons a été salué à juste titre, par le peuple camerounais, mais aussi par toute l'Afrique et le monde entier, comme l'aboutissement heureux et le couronnement d'efforts consentis par tous, pour le triomphe de la légalité, de la paix et de la fraternité. Nul doute qu'il restera à jamais gravé dans les annales de l'histoire de notre pays.

Le Prix décerné ce soir au Président de la République évoque éloquentement dans un raccourci sémantique très significatif les qualités intrinsèques d'un grand homme d'Etat, à savoir : son intelligence politique, sa lucidité, sa sagacité, sa clairvoyance et sa pondération, autant d'atouts et d'autres qui lui ont toujours valu le respect et la considération dont il jouit en Afrique et dans le monde.

En rendant de la sorte hommage au Chef de l'Etat Son Excellence Paul BIYA, l'occasion nous paraît également tout à fait indiquée pour reconnaître solennellement et exalter, la contribution décisive de nombreux nationaux et partenaires étrangers, qui ont été aux côtés du Président de la République, dans cette bataille légitime pour la reconquête d'une portion de notre territoire indument occupée ».

René Emmanuel SADI

*Ministre de la Communication,
Représentant personnel
du Chef de l'Etat*

*Minister of Communication,
Personal Representative of
the Head of State*

“ This great day that we are celebrating has rightly been hailed by the people of Cameroon, the whole of Africa and the whole world, as the happy culmination of joint efforts, for the triumph of legality, peace and fraternity. There is no doubt that it will remain forever engraved in the annals of our country's history.

The Prize awarded this evening to the President of the Republic eloquently evokes, in a significant manner, the intrinsic qualities of a great statesman, namely: his political intelligence, his lucidity, his sagacity, his foresightedness and his level-headedness,

all of which are assets that have always earned him the respect and consideration he enjoys in Africa and throughout the world.

In paying tribute in this way to the Head of State, His Excellency Paul BIYA, we would also like to take this opportunity to solemnly acknowledge and praise the decisive contribution of the many nationals and foreign partners who have stood shoulder to shoulder with the President of the Republic in this legitimate battle to reclaim a portion of our territory that was unduly occupied ”.



“ **Un des résultats éloquents de la sagesse et de la clairvoyance du Président de la République** ”



Patrice MELOM

Directeur Général du PAK

General Manager of PAK

« Je suis animé ce soir par un sentiment d'infinie reconnaissance à l'endroit du Chef de l'Etat, Président de la République. C'est à lui que nous devons cette magnifique commémoration et cérémonie.

En faisant, il y a plus d'une quinzaine d'années, le choix de la force du droit, le Président de la République avait par-là administré la preuve de l'immense sagesse et de la remarquable clairvoyance qui l'habitent par tout temps et en toute circonstance.

C'est à ces exceptionnelles qualités d'homme d'Etat qu'est redevable le Port Autonome de Kribi qui ce soir est primé au travers de ma modeste personne.

Une distinction qui signifie pour nous un signe d'encouragement à aller encore plus loin dans les efforts que nous déployons au quotidien et qui visent trois objectifs principaux. D'abord, faire découvrir à nos populations la réalité de la Grande Réalisation qu'est le Port en eau profonde de Kribi. Grande Réalisation qui constitue le signe tangible de la transformation industrielle et économique. Ensuite, faire de ce port l'un des hubs logistiques les plus attractifs le long de la façade atlantique du Golfe de Guinée. En fin, consolider le port de Kribi comme maillon essentiel de croissance économique dans notre pays et dans la sous-région ».

“ **One of the eloquent results of the wisdom and foresightedness of the President of the Republic** ”

“ I am extremely moved this evening by a feeling of infinite gratitude to the Head of State, President of the Republic. It is to him that we owe this magnificent commemoration and ceremony.

By choosing the force of law, more than fifteen years ago, the President of the Republic

revealed the immense wisdom and remarkable foresight that he has at all times and in all circumstances.

It is to these exceptional qualities of statesmanship that the Kribi Port Authority is indebted and honoured through my humble self this evening.

For us, this award is a sign of encouragement to go even further in our daily efforts, which have three main objectives. Firstly, to introduce our people to the reality of the great achievement that Kribi Deep-sea Port is. This great achievement is a tangible sign of industrial and economic transformation. Secondly, to make this port one of the most attractive logistics hub along the Atlantic coast of the Gulf of Guinea. Finally, to consolidate the Kribi Port as an essential link in the economic growth chain in our country and in the Sub-Region ”.



Bon à savoir

PLAIDOYER POUR L'ÉGALITÉ DES SEXES ET AUTONOMISATION DES FEMMES

L'ASBY au Port Autonome de Kribi

Patrice MELOM, le Directeur Général du Port Autonome de Kribi (PAK) a accordé le 08 août 2023 une audience à Marie MBALA BILOA, la Présidente-fondatrice de l'Association des Bayam Selam du Cameroun (ASBY).

Les deux parties ont échangé entre autres, sur le rôle de cette organisation reconnue comme acteur phare de l'économie sociale et passé en revue diverses possibilités de coopération à court et moyen terme.

Occasion idoine pour le Directeur Général de dévoiler plusieurs des engagements RSE du PAK notamment ceux sur l'égalité des genres, sur le soutien à la création des richesses et de revenus et sur l'autonomisation des groupes de populations les plus fragiles. Des engagements qui reposent sur vingt et un domaines d'actions identifiés et sur quatre piliers, conformément à la norme ISO 26000 qui devront aboutir dans les trois prochaines années, à une responsabilité sociétale qui sera le levier d'une performance durable et reconnue des activités portuaires propres au PAK. Raison pour laquelle le PAK s'est engagé de manière transversale, à mobiliser l'ensemble de ses collaborateurs et de ses partenaires sur ces axes majeurs, indissociables de la performance et de la croissance durables de l'entreprise.

Notons que l'ASBY, créée par les opérateurs du secteur

informel en novembre 2004, est reconnue d'utilité publique. Dans le cadre de l'autonomisation de ses membres, elle a mis sur pied un concept qui vise à fédérer tous les acteurs (les Bayam-Selam, les agriculteurs, les éleveurs, les pisciculteurs, les artisans et les transporteurs) intervenant dans les circuits de production et de commercialisation des biens agricoles, pour l'accroissement de la production et mise sur pied d'une chaîne de commercialisation à distance.

C'est à ce titre que le port de Kribi peut être considéré comme partenaire dans la dynamisation et lieu privilégié de convergences de ces filières de croissance.

Du point de vue des perspectives, l'ASBY prépare pour la fin de cette année le prochain Forum national d'échanges entre les Bayam Selam et les autres acteurs du secteur informel (FEBASI). Un événement qui, dans sa 11^e édition, sera articulé autour d'une foire artisanale et commerciale et de plusieurs autres animations sociales et culturelles. L'ASBY qui prévoit d'ailleurs de tenir cette édition dans la cité portuaire a sollicité l'accompagnement du PAK.



Joseph Patrice LOUMOU



ZONE INDUSTRIELLE DU PORT DE KRIBI

Une campagne de promotion lancée

C'était au cours d'une conférence de presse qui s'est tenue le 2 juillet 2023 à l'hôtel le Lagon à Kribi, présidée par le Directeur Général du Port Autonome de Kribi (PAK).

C'est officiel, la Campagne de promotion de la zone industrialo-portuaire du port de Kribi dénommée "EASY PORT 2" a été lancée jeudi 20 juillet dernier au cours d'une conférence de presse qui s'est déroulée à l'hôtel le Lagon à Kribi. Il s'agit en effet à promouvoir la zone industrielle et logistique du Port de Kribi en mettant en relief les différents avantages administratifs et fiscaux inhérents à ladite zone.

Face aux différents organes de presse présents à cet événement se tenait le Directeur Général du PAK accompagné pour l'occasion par un bon nombre de ces collaborateurs qui ont de manière précise et concise répondu aux différentes questions des hommes de presse.

Cette édition du Business Point spécialement dédiée à la promotion des services et des produits qu'offre le PAK sera consacrée à la présentation de la superficie de la zone industrialo-portuaire de Kribi, aux avantages proposés aux investisseurs dans ladite zone, et aux filières dans lesquels ils peuvent éventuellement investir.



SUPERFICIE

Le périmètre foncier du port de Kribi a une superficie de 15 000 hectares, ce qui fait d'elle l'une des plus grandes au monde.

AVANTAGES

- . Proximité de la zone industrielle avec les installations portuaires ;
- . Accompagnement stratégique dans la mise en œuvre de votre projet ;
- . Non-paiement de certaines redevances jusqu'à l'entrée en exploitation de votre entreprise ;
- . Avantages fiscaux et réglementaires ;
- . Ressources naturelles abondantes ;
- . Accès à l'énergie, eau, internet ;
- . Développement du corridor économique ;
- . Prise en compte des problématiques liées à l'environnement et la protection de l'écosystème ;
- . Aménagement etc.

FILIÈRE

- . Agro-industrie ;
- . Industrie de transformation ;
- . Industries légères
- . Industries lourdes ;
- . Transformation du bois ;
- . Mines et bien d'autres.

15 000
HECTARES

Avec une dizaine d'entreprises déjà en activités, d'autres en phase de construction et plusieurs demandes d'Autorisations d'Occupation Temporaire (AOT) enregistrées, la zone industrialo-portuaire de Kribi apparaît déjà comme le futur poumon économique et industriel du Cameroun.

Pour toutes informations supplémentaires, contactez notre service commercial au contact@pak.cm.

Gael Pascal AMOUGOU AMOUGOU



- **AFFRÈTEMENT AU VOYAGE (VOYAGE CHARTER):**

Contrat par lequel un frèteur met, en tout ou partie, un navire à la disposition d'un affréteur en vue d'accomplir un ou plusieurs voyages.

- **AFFRÈTEMENT COQUE NUE (NET CHARTER/BARE BOAT CHARTER/DEMISE CHARTER):**

Contrat par lequel le frèteur s'engage, contre paiement d'un loyer, à mettre pour un temps défini, à la disposition d'un affréteur, un navire déterminé, sans armement ni équipement, ou avec un équipement et un armement incomplets.



« Ce qui me plaît c'est que je suis en train de tenir ma résolution de 2022. J'avais décidé que plus aucune goutte d'alcool ne touchera mes lèvres... Désormais je bois avec la pipette ».



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.